

«Что делать в случае пожара?!»

Германия: как действовать в критических ситуациях

Правовые рекомендации:

- Демонстрации.
- Давление на активистов и применение насилия со стороны властей.
- Задержание, аресты, суды.
- Как вести себя в полицейском участке.

Rote Hilfe 2007 г.

Что делать в критической ситуации? Первое правило – без паники!

В этой памятке представлены практические рекомендации, соблюдение которых в экстренных ситуациях поможет избежать ареста и негативных последствий расследования и суда.

Введение

Аресты во время демонстрации, изъятие листовок, газет и другой печатной продукции, обыски квартир, и, наконец, судебные преследования – со всеми этими мерами сталкиваются те, кто активно борется против угнетения и эксплуатации. При этом репрессиям подвергаются самые разные активисты: антифашисты, участники антиядерного движения, антимилитаристы, левые, анархисты и др. А власти принимают новые законы, оправдывающие их собственные действия и ограничивающие незначительные для капиталистической системы права, в том числе на свободу собраний и создание объединений, и свободы, например, на выражение мнения и др.

Государственные репрессии не стоит недооценивать в первую очередь потому, что позиции протестных групп и левых сейчас достаточно слабы. Поскольку государственные структуры ожидают незначительного гражданского сопротивления, они пытаются использовать стратегию «криминализации» протестной активности в глазах общественности - выведения ее в нелегальную сферу, - что было бы невозможно при сильном и массовом движении. Запугивание населения и «криминализация» протестных методов – обычная работа властей, которая усиливает разобщенность между людьми и препятствует самоорганизации на принципах солидарности.

Для нас государственные репрессии - это основная причина научиться применять первый и главный в любой экстренной ситуации принцип - ДОВЕРИЕ. Не стоит полагаться на всемогущество бога, судьбу или предаваться Дао. Есть только одна сила – и это доверие товарищам, которые позаботятся о вас в случае неприятностей и которые, как и вы, не скажут лишнего, когда полиция, прокуроры и судьи будут задавать вопросы!

101 демонстрация

Конечно же, существуют колоссальные отличия одной демонстрации от другой. Мы часто говорим себе, что на этой конкретной акции ничего плохого не произойдет, и часто это оказывается правдой. И все же кое-какие простые правила стоит соблюдать, отправляясь на демонстрацию даже «прогулочного» характера, поскольку и прежде самые мирные акции уже становились мишенью для полицейской агрессии.

Во время демонстрации

Постарайтесь не ходить на демонстрации и другие акции в одиночку. Выходить лучше с теми людьми, которых хорошо знаете и которым доверяете, с теми, с кем уже участвовали в

подобных мероприятиях прежде – так безопаснее. Сформируйте миро-группу (affinity group), имена и контакты членов которой будете помнить и знать наизусть. При этом желательно до акции обсудить в своей группе, как действовать в разных ситуациях. Каждый участник группы на таком обсуждении должен иметь возможность высказать свои опасения и сомнения. Во время самой акции и после ее завершения группа должна стараться держаться вместе.

Подумайте о том, что действительно может потребоваться. Выберите для акции подходящую одежду, а также крепкую обувь, в которой удобно ходить и бегать, если это понадобится. Возьмите карандаш и бумагу, для того чтобы фиксировать важные детали. Предусмотрите разные варианты развития событий и возьмите необходимые медикаменты, особенно те, которые нужно принимать регулярно. Лучше надеть очки, чем контактные линзы.

Избавьтесь от всего, что может заинтересовать полицию, если вас арестуют. Личные бумаги, записи, блокноты и записные книжки с контактами лучше оставить дома.

Пожалуй, лучше не брать с собой фото или видеокамеру. Демонстрация не лучшее место для памятных снимков, а фиксацию действий полиции лучше доверить более опытным в этом деле и хорошо узнаваемым журналистам и правовым наблюдателям. Учтите, что в случае ареста, ваши фотографии могут быть использованы нашими противниками!

Возьмите с собой телефонную карточку и немного денег (10 Евро). Если вас арестуют, полиция обязана предоставить два телефонных звонка, даже если у вас нет денег. Но не слишком полагайтесь на это. Сотовые телефоны тоже лучше оставить дома. Если все же возьмете телефон на акцию, поставьте его на бесшумный режим работы. И всегда выполняйте простые правила: не носите с собой лишние номера (храните их дома или в безопасном месте, удалив из телефона), уничтожайте после прочтения СМС, извлекайте дополнительные карты памяти перед акцией. Всякий раз, когда обсуждаете или готовите акции, вытаскивайте из телефона аккумулятор – только это защитит от определения властями вашего местоположения и прослушки. Но при этом вы должны быть в курсе, что у властей есть разные технические возможности (например, по восстановлению удаленных номеров), и существует опасность, что они смогут ими воспользоваться.

Старайтесь не употреблять алкоголь и наркотики до и во время акции. Лучше сохранять светлую голову, поскольку придется какое-то время быть готовым быстро принимать решения.

Комитет независимых расследований (по немецки, “Ermittlungsausschuss,” или ЕА)

На акциях часто присутствуют участники ЕА, телефонные номера которых распространяются устно или на листовках. Участники ЕА обычно следят за соблюдением законности полицией, наблюдают за соблюдением прав арестованных и помогают найти им защитников и адвокатов. В случае задержания стоит связаться с ЕА. Если вы стали свидетелями ареста, попытайтесь выяснить имя арестованного и проинформируйте о задержании участников ЕА, чтобы те смогли помочь.

Сразу после того, как арестованный будет отпущен, необходимо вновь обратиться в ЕА и записать или наговорить на диктофон все подробности событий. В этих записях должна содержаться основная информация, как то: место, время и форма полицейской жестокости (арест, избивания, протаскивание по дороге и т.д.), имя или имена жертв, свидетелей, а заодно и их телефонные номера, звания и особые приметы полицейских (“борода и усы” – этого не достаточно!).

Такие записи можно будет использовать для того, чтобы освежить воспоминания, если судебное расследование начнется месяцы спустя. (Полиция ведет учет всего и ни о чем не забывает!) Свидетелям проявления жестокости со стороны полиции тоже стоит подготовить подробное описание событий. Передавайте эти записи членам ЕА или какое-то время храните их у себя в надежном и безопасном месте.

Противодействие полицейскому насилию

Вновь главное правило: без паники! Дышите глубоко, оставайтесь на месте и просите других делать тоже самое. Сразу же объединитесь в цепь, крепко сцепившись руками, а затем медленно и спокойно отступайте или садитесь цепью на землю. Так полицейским будет труднее

разделить и разогнать активистов с акции. Подобные тактики ненасильственного сопротивления не только помогают продлить демонстрации, но и позволяют избежать лишних задержаний, а также защитить раненных.

В случае ранения

Увидев пострадавших помогите им покинуть место проведения акции, чтобы они не попали в руки полиции. Если это представляется возможным, обратитесь за помощью к санитарным машинам, дежурящим на акциях, или сами со своими друзьями организуйте медицинскую помощь и транспортировку больного. В случае если нужно пойти в больницу по возможности отправьте туда того, кто не принимал участия в акции или менее всего «засветился». В больнице не стоит сильно распространяться о предшествующих визиту событиях. Больницы часто сотрудничают с полицией и передают ей подозрительную информацию. Точно называть врачам стоит только паспортные данные и информацию, которая необходима для получения медицинской страховки – больше ничего. Лучше притвориться, что травма получена при “несчастном случае дома” или еще как-нибудь.

В случае ареста

Первым делом, предупредите о случившемся участников своей микро-группы. Проще всего громко выкрикнуть что-нибудь, чтобы привлечь к себе внимание. Если по близости не окажется никого из знакомых, выкрикните имя и место, откуда вы прибыли, чтобы свидетели задержания смогли передать эту информацию участникам ЕА.

Как только Вы поймете, что не можете уйти, постарайтесь успокоиться. Самое главное, что с этого момента Вы ничего не должны говорить полиции! После освобождения, сразу же свяжитесь с ЕА. Как только окажетесь дома, запишите все подробности задержания и событий в полицейском участке. При этом очень важно вспомнить свидетелей произошедшего. Свяжитесь с ЕА и с группой судебной защиты “Bunte Hilfe” или “Rote Hilfe”.

Доставление

Когда вас будут перевозить в отделение полиции или в специальные пункты для заключенных, обсуждайте с другими арестованными ваши права, но никогда не говорите о том, что сделали, даже если вы хорошо знаете этих людей.

Говорите о фактах, которые стали известны после задержания, но старайтесь молчать обо всем остальном. Обменяйтесь именами и адресами с товарищами по несчастью, чтобы тот, кто будет отпущен первым смог передать информацию об остальных в ЕА.

Заботьтесь о других задержанных, если они справляются с ситуацией хуже, чем Вы. Вам самим это поможет успокоиться.

В полицейском участке

С момента вашего задержания вы должны воздерживаться от разговоров с полицией. Информацию, которую может требовать от вас полиция ограничена основными анкетными данными. Это:

- Полное имя (возможно, имя, данное при рождении, если оно менялось);
- Адрес регистрации;
- Профессиональная принадлежность (например, “студент”, “госслужащий”, “рабочий”);
- Дата и место рождения;
- Семейное положение (например, “холост” или “замужем”);
- Гражданство.

Вы, конечно, можете по какой-либо причине отказаться предоставить даже эту информацию, но это только даст повод вас сфотографировать, взять отпечатки пальцев, и задержать на 12 часов. Хотя к последнему они могут в любом случае прибегнуть, если сочтут нужным для проверки предоставленных сведений. Кроме того, отказ предоставить обязательную информацию - правонарушение, которое наказывается штрафом в несколько сот Евро).

Перечисленная информация – максимум того, что вы должны сказать! Больше не говорите с полицией ни о чем: ни о родителях, ни о школе, ни о делах, ни даже о погоде. Просто молчите в ответ на любые другие вопросы и не поддерживайте никакую беседу.

После задержания, Вы имеете право на два телефонных звонка. Вы можете использовать их, чтобы позвонить в ЕА или своему защитнику. Требуйте от полиции соблюдения вашего права на звонок, пока они не дадут возможность реализовать его. Вы можете вежливо предупредить полицию, что обжалуете их отказ предоставить вам возможность осуществить свое право в суде.

В случае получения травмы, требуйте врача, у которого возьмите справку-свидетельство о нанесенных повреждениях. Но когда выйдете на свободу, обязательно сходите к другому доктору, которому вы можете доверять, и получите вторую справку. Если во время задержания было повреждено личное имущество, требуйте письменного подтверждения этого факта. Если вас подвергнут принудительной процедуре установления личности (фотографирование, дактилоскопия и т.д.), выразите свой протест, потребуйте зафиксировать свои возражения. Но ничего сами не подписывайте!

Во время допроса

После ареста все сказанное вами – это ваши показания. Вы имеете право их не давать! Ваша задача – не разговаривать с полицией ни при каких обстоятельствах. После того, как назовете полиции основную информацию о себе (имя, адрес, дату и место рождения, национальность, семейное положение и род деятельности. См. раздел «В полицейском участке») - молчите.

Не позволяйте вводить себя в заблуждение. Нет и не может быть бесед «не для протокола» или разговоров, как может показаться, в безопасной обстановке, например, при ожидании своей очереди на допрос. Недопустимы отвлеченные “политические дискуссии” с охранниками.

Во время самого допроса полицейские могут пытаться запугивать, угрожать или ненавязчиво предлагать душевный разговор с «понимающим» и «сочувствующим» человеком. Помните - не бывает хороших и плохих полицейских - это всего лишь игра, цель которой получить интересующую их информацию.

Не надейтесь, что удастся одурачить полицейских. Даже заранее продуманный ответ или придуманная история – это все равно повод начать разговор, прекратить который будет гораздо сложнее. Если полицейские будут уверять, что сразу же дадут показания и чистосердечно во всем сознаются лучший выход для вас, помните: это - ложь!

Даже когда складывается впечатление, что Вас обвиняют в том, о чем вы ничего не знаете, чего не совершали и вообще никогда бы не сделали даже в мыслях – продолжайте хранить молчание. Службам госбезопасности (по немецки: “Staatsschutz”) может пригодиться даже сведения о том, чего вы не делали. Поучив любую информацию они могут использовать ее против вас и других. То, что оправдывает вас, может стать обвинением для кого-то другого. Если из двух подозреваемых у одного есть алиби, другой автоматически оказывается в опасности.

Идеальный вариант сразу предупредить следователя, что Вы имеете право хранить молчание и не будете давать показаний. При этом не стоит ссылаться на солидарность с кем бы то ни было, и оправдываться опасениями за свое будущее.

Как правило, после получения обязательной информации, полицейские могут начать задавать казалось бы безобидные вопросы: “Как давно вы здесь живете/находитесь?”; “Приехали ли Вы сюда на машине?” и т.д. Как только они поймут, что Вы пусть и неохотно, но отвечаете на них, они сочтут возможным продолжать разговор. Они будут настаивать: «Что с вами случилось?», «Почему вы отказываетесь говорить о таких простых вещах?», «Вам есть что скрывать?», «Вы живете в такой-то квартире?», «Мы можем и сами установить владельца машины, только если вы нам не скажете сейчас, это займет больше времени...» и т.д. и т.п. Они не оставят Вас в покое, пока вы им ясно, спокойно и недвусмысленно объясните, что ничего говорить не будете. Если полицейские не прекратят разводить на разговор, можно сделать беседу бессмысленной. Например, на любой вопрос отвечать одной и той же фразой, типа: “я отказываюсь давать показания!» (“I refuse to give any statement!”).

Следователь: “На улице дождь?” - Вы: “Я отказываюсь давать показания!”;

Следователь: “Вы хотите сигарет или кофе?” - Вы: “Я отказываюсь давать показания!”;

Следователь: “Может быть, вы хотите говорить с кем-то другим?” - Вы: “Я отказываюсь давать показания!”...

Не бойтесь показаться глупым, даже если ваш собеседник ведет себя так, как если бы вы действительно были непроходимым глупцом или ненормальным. Очень скоро следователь осознает серьезность ваших намерений и поймет, что вас не так-то просто загнать в ловушку. Через некоторое время, они оставят вас в покое. Это будет означать, что допрос закончился, и в лучшем случае, что вас скоро отпустят.

Взятие тканей на анализ ДНК

Процедура уголовного расследования предполагает возможность взятия на исследование образцов тканей: анализ крови на наличие алкоголя или наркотиков, анализ крови или слюны для установления ДНК.

Никогда не соглашайтесь на это добровольно! Ваше возражение потребует от властей соблюдения сложных юридических процедур или судебного решения. Вы не обязаны содействовать взятию анализов – и подписывать добровольное согласие. Однако, если вы будете сопротивляться, эта процедура может быть назначена.

Существует значительная разница между взятием ДНК-материала и его анализом в лаборатории. Такой анализ, к примеру, может выявить наследственные заболевания и т.д.. Последний делается либо на добровольной основе и значит, вы можете от него отказаться, либо по решению суда. В любом случае, если полицейские настаивают на исследовании ДНК немедленно свяжитесь с группой правовой помощи, например, с “Rote Hilfe” или с вашим защитником.

Анализ крови может делать только врач. Образец слюны может взять полицейский ватной палочкой. Собранные ДНК-данные могут быть использованы в дальнейшем расследовании. Кроме того, ваш уникальный “генетический код” будет храниться в специальной базе данных до конца ваших дней и далее.

Последующее взятие анализа ДНК

Власти имеют право взять образец вашего ДНК уже после того, как вас осудили, для того, чтобы хранить информацию о вас. Они обосновывают это необходимостью предотвращения и упрощения расследования повторных нарушений, а по сути создают дополнительный механизм контроля за протестующими. Поэтому, если вам пришлют повестку явиться для взятия анализа слюны или крови, немедленно свяжитесь с группой правовой помощи или защитником! В любом случае не давайте показаний и ничего не подписывайте! В частности не подписывайте письменного согласия на добровольное взятие анализа! Регистрируйте официальный протест против взятия ДНК-материала и его анализа в протоколе, но опять-таки ничего не подписывайте! Настаивайте на своем, возмущайтесь, требуйте судебного решения, требуйте присутствия защитника!

Сроки задержания

- Если вы были задержаны для выяснения личности, и конкретное обвинение не предъявляется, полицейские должны отпустить вас после того, как получают основные анкетные данные (имя, адрес, дату и место рождения, национальность, семейное положение и род деятельности). Однако, они имеют право удерживать Вас в течение 12 часов, чтобы “проверить” полученную информацию.
- Если вы были арестованы как подозреваемый в совершении какого-либо правонарушения или преступления, то максимальный срок задержания до суда составляет 48 часов с момента ареста. Затем, суд определяет дальнейшую процедуру. Он может:
 - 1) вынести определение об аресте на время расследования, что, как правило, применяется при серьезных преступлениях и в случаях, когда есть “опасность ухода от правосудия или сговора”. Арест может быть назначен на срок до 6 месяцев, но при необходимости его могут продлить;

- 2) назначить процедуру "ускоренных слушаний" (подробнее об этом смотрите в соответствующем разделе).

Превентивное задержание / профилактический арест

С 1990-ых в некоторых государствах вновь появилась практика превентивных задержаний и профилактических арестов, которая существовала при нацистских режимах. Если у полиции появляется основание полагать, что возможно совершение правонарушения или преступления, власти могут запросто отправить человека, который ничего не совершил, в тюрьму на какое-то время. Такой арест, основанный на предположении, что подвергает сомнению принцип презумпции невиновности, может длиться от 4 дней до 2 недель, в зависимости от государства. Чаще всего превентивный арест длится пока не иссякнет предполагаемая угроза системе, например, пройдет без изолированных организаторов громкая демонстрация или политический саммит, собирающий протестные силы и т.д.

После любого задержания в течении 48 часов дело должно быть рассмотрено судом: окончательно или предварительно. Если человек не предстанет перед судом до истечения установленного срока, его должны немедленно отпустить.

Судебное заседание по предполагаемым обвинениям - не больше, чем фарс. Даже в нормальном судебном процессе достаточно трудно добиться оправдания, имея свидетельства очевидцев, спланировав стратегию защиты и т.д., а в ситуации "предполагаемого нарушения" это вообще невозможно. У обвиняемого нет никаких средств защиты: только его слова против заявленных предположений полиции и анонимной информации. Кроме того, каждое полученное под давлением слово, может быть использовано против задержанного. На чьей стороне при таких обстоятельствах будет суд – не сложно догадаться.

Что можно сделать: в случае превентивного ареста отказаться от любых оправданий, прибегнув к тактике отказа от разговора с полицией. После освобождения, которое, скорее всего, случится по завершении значимого мероприятия, необходимо с группами правовой помощи, защитниками и товарищами продумать стратегию обжалования ареста. Это необходимо в первую очередь для того, чтобы отменить со временем саму возможность применения превентивных арестов.

Ускоренное производство

Процедуры так называемых “ускоренных слушаний” („beschleunigte Verfahren“) и “основного суда” („Hauptverhandlungshaft“) сформировались в 1994 и 1997 году соответственно, с одной лишь целью подвергнуть “странствующих рецидивистов” – в первую очередь активистов, постоянно участвующих в демонстрациях в других регионах и странах – ускоренному производству по незначительным правонарушениям. С момента задержания при этой процедуре до суда проходит максимум 1 неделя.

Несколько дней спустя после задержания, в независимости от того отпустят вас или оставят под арестом придется предстать перед судом, чаще всего не имея надлежащей возможности подготовить стратегию защиты и будучи значительно ограниченным в правах. Часто сокращенную процедуру, сравнивают с внезапным проливным ливнем, под которым вымокаешь до нитки, оказавшись без зонтика. Все сказанное наглядно объясняет, почему мы – "Rote Hilfe" и группы правовой поддержки - практически никогда активно не участвуем в сокращенных слушаниях! Никаких заявлений и показаний, никакого сотрудничества!

На «ускоренных слушаниях», за редким исключением, могут приговорить к штрафу или только к условному сроку. Сразу по завершении этого судебного фарса вас отпустят и появится время отдышаться и подумать. Теперь можно спокойно готовиться к основному суду. В течение недели (сроки в судебных процессах очень важны!) необходимо подготовить заявление для суда. В случае если до основного суда (“Hauptverhandlungshaft”) вы будете находиться под арестом, попытайтесь связаться с защитником, чтобы тот попробовал предотвратить ускоренное производство и добился вашего освобождения. Кроме того, имеет смысл иметь защитника и во время ускоренной процедуры даже при том, что эффективная защита здесь практически невозможна.

Ни в коем случае самостоятельно не иницилируйте действий в рамках судебного процесса (не подавайте ходатайств или заявлений) без участия защитника, даже если суд говорит, что это допустимо! И что самое главное, не называйте никаких “свидетелей защиты”. Кроме того, что это в любом случае не поможет вам, это подвергнет опасности других людей. Уже были случаи, когда свидетелей вызванных без адвокатов, сначала обвиняли в том же, что, как предполагалось, совершил указавший на них человек, или в “лжесвидетельстве” на суде! Таким образом: не подавайте никаких ходатайств и не вызывайте никаких свидетелей!

Обыск жилища

Обыск – это вполне обычное явление после ареста, которое наряду с другими действиями является частью государственной кампании по подавлению сопротивления. Теоретически обязательный судебный порядок назначения обыска часто игнорируется властями со ссылкой на предполагаемую угрозу. Обыск дома – одно из наиболее грубых нарушений властями, заявляемых прав и свобод человека. Кроме явной цели – найти в результате обследования жилища, то что позволит обвинить активиста, или подтвердит правоту полиции – всегда есть другая. Обыск – это попытка, через проникновение в частную жизнь, деморализовать и оскорбить активистов, продемонстрировав могущество системы.

Лучшее средство сопротивляться этому – сохранять бодрость духа! Если с обыском приезжают рано утром, сначала постарайтесь как следует проснуться, сделайте себе кофе, умойтесь или примите душ и т.д. Как только они войдут в дом, остановить обыск будет невозможно. Но можно сделать много такого, что превратит обыск в невыносимую муку для его устроителей;-)

Несколько правил:

- 1) Во время обыска не разговаривайте с властями, особенно о причинах их интереса к вам;
- 2) Пробуйте найти понятых – свидетелей обыска - среди друзей. Постарайтесь пригласить на обыск своего защитника.
- 3) Настаивайте на том, чтобы пришедшие с обыском предъявили ордер, требуйте себе его копию.
- 4) Если обыскивающие утверждают, что причина обыска - некая "предполагаемая угроза", требуйте точную формулировку причины и уточнения, что именно розыскивается.
- 5) Перепишите имена, звания и номера значков полицейских.
- 6) Требуйте, чтобы ваш протест был зафиксирован (без объяснения причин!)
- 7) Не храните дома больше чем одну копию "подрывных" листовок, чтобы вас было трудно обвинить в их распространении;
- 8) Перед демонстрациями или другими крупными протестными событиями приводите дом в порядок, удаляйте из дома, все что может вызвать подозрения или обвинения (квитанции за полученные ранее штрафы, наркотики и т.д.)
- 9) Если при обыске найдут что-нибудь ничего не говорите, даже фразы: "Я не имею к этому отношения”!
- 10) Вы не можете одновременно следить за обыском, идущим одновременно в разных помещениях. Требуйте, чтобы последовательно обыскивали комнату за комнатой и внимательно наблюдайте за этим процессом.
- 11) Настаивайте на том, чтобы в протокол или акт обследования помещения вносили разные просмотренные вещи, но ничего не подписывайте! Если что-то будет изъято, требуйте письменного подтверждения этого факта.
- 12) После того, как полицейские все обследуют, запишут на пленку, составят необходимые протоколы или акты и уйдут, сообщите об их визите своим товарищам, в ЕА, группам правовой поддержки и защитнику.

И только после того, как этот кошмарный террор закончится, вы можете кричать, ругаться, волноваться – все таки обыск – это солидный повод для переживаний. Пригласите друзей, чтобы они помогли вам успокоиться и прибраться!

Повестка в суд

Спустя недели или месяцы после того, как Вы участвовали в акции или демонстрации, Вы можете получить письмо от полицейских или из суда с приглашением явиться к ним. Независимо от того, являетесь вы обвиняемым или свидетелем, Вы должны связаться с EA и Rote Hilfe и попросить помочь найти защитника. В большинстве случаев, этот момент идеален для придания происходящего огласке, организации протестов против давления или акций солидарности.

Повестка в суд не повод для паники или для большего доверия профессиональному адвокату, спекулирующему на судебных преследованиях, чем собственному здравому смыслу, товарищам и политическим убеждениям! Как всегда, сохраняйте бодрость духа и организуйте сопротивление! До сих пор, репрессивный аппарат, оказываясь в центре общественного внимания, склонен воздерживаться от жестких решений и необоснованного давления! Открытость и гласность – лучшее оружие в борьбе против беззакония властей!

Отказ подозреваемого или обвиняемого давать показания

Как подозреваемый (термин для предварительных слушаний) или обвиняемый (в уголовном процессе), вы имеете право отказываться от дачи показаний на любой судебной стадии. Это - то, что вы должны делать с самого начала в любом случае. Любое высказывание или комментарий после вашего ареста, во время допроса или обыска – может обернуться против вас или ваших товарищей! Если Вас вызывают полицейские – ходить на встречи с ними не надо. Если вызывает следователь по вашему делу или судья, явиться на встречу с ними необходимо, но можно отказаться давать показания.

Если вы захотите сделать "политическое" заявление или заявление по делу в суде, Вы должны это хорошо продумать и обсудить с товарищами, Rote Hilfe и защитником.

Права свидетеля

Будучи свидетелем, действуйте также: ни слова полиции или следствию! Не стоит ходить по вызовам полиции, но необходимо реагировать на повестки в суд. В случае игнорирования повесток, представители судебных органов могут вас арестовать и принудительно доставить в суд.

Свидетель - в отличие от подозреваемого и обвиняемого - не может отказаться давать показания. Как свидетель, Вы обязаны давать показания. Исключения возможны только для - родственников, супругов, невесты или жениха обвиняемого. Ваш отказ свидетельствовать может быть наказан штрафом или даже «принудительным задержанием».

В первой фазе расследования - сразу после акции, задержания, во время допроса и ареста – любые показания могут быть только вредны. Эта стадия следствия очень закрыта и здесь не должно быть НИКАКИХ свидетельств или доказательств со стороны защиты. Не говорить ни слова - самый простой и самый быстрый способ освободиться (см. раздел “Во время допроса”).

Если после получения возможности поговорить с обвиняемым товарищем, со своей группой, Rote Hilfe, защитником и т.д. вы вызваны повесткой в качестве свидетеля на следствие или в суд, предварительно обсудите свою стратегию поведения в органах власти. Вы должны полностью согласовать со всеми другими участниками процесса, в особенности с обвиняемым, свои показания. Уточните, что может ему повредить и чего следует особенно избегать при допросе.

Органы госбезопасности стремятся узнать больше чем в действительности нужно для вынесения решения по делу. Например, их может интересовать информация о протестных сетях, способах коммуникации между ними и т.д.. Они заинтересованы в уничтожении солидарности, в расколах. Они через давление на обвиняемых стремятся добиться подчинения, пытаются внедриться в активистские группы и т.д. Именно поэтому даже в зале суда, единственное правильное поведение любого свидетеля заключается в том, чтобы последовательно и полностью уклониться от излишнего свидетельствования. Свидетель не может просто отказаться говорить, но может много «не знать» или «не помнить» и в этом признаваться в ответ на вопросы следствия или суда.

“§ 55”

Вы имеете право не свидетельствовать против себя: не отвечать на вопросы, если существует угроза, что сказанное может обернуться против вас. По немецки, это право называется “Aussageverweigerungsrecht” и закреплено в § 55 Уголовно-процессуального кодекса.

Некоторые рекомендуют ссылаться на этот параграф, чтобы не сказать лишнего и не быть подвергнутым «принудительному задержанию» за отказ от дачи показаний. Но это не лучший способ, поскольку для того, чтобы воспользоваться этим правом необходимо назвать причины того, почему ваши слова могут спровоцировать обвинения. Такие объяснения занимают больше времени, чем ответ на вопрос и все равно содержат много информации для следствия. Кроме того, всегда есть вопросы, которые никак не могут спровоцировать обвинения, и на которые придется отвечать. В результате, даже не замечая происходящего, вы будете говорить с представителями власти и давать показания, которые с каждым словом труднее фильтровать. Кроме того, апеллируя к § 55 вы фактически делаете жест сотрудничества с государственной судебной властью, которого та добивается. И наконец, ссылка на § 55 в большинстве случаев разрушает возможность применения группами правовой помощи единой юридической стратегии для свидетелей и обвиняемых, разбивая их на тех, кто молчит, и тех, кто ссылается на право не свидетельствовать против себя.

В связи с этим мы – Rote Hilfe и группы правовой помощи активистам - настоятельно рекомендуем отказаться от использования права не свидетельствовать против себя и не ссылаться на § 55!

«Принудительное задержание»

Люди, которые отказываются давать показания, не имея право на отказ (например, свидетели), могут быть подвергнуты «принудительному задержанию» (“Beugehaft“) - аресту за отказ выполнить процессуальную обязанность. Эта мера, прежде всего, призвана мотивировать людей давать показания. Но часто ее используют для давления на активно не подчиняющихся, даже прекрасно понимая, что таким образом не удастся добиться никаких показаний.

Принудительное задержание может длиться в общей совокупности до 6 месяцев. При этом указанный срок может быть разбит на несколько временных отрезков. Иногда принудительным задержанием угрожают полицейские и следователи. Не верьте им и сохраняйте спокойствие! Только судья может назначить принудительное задержание!

Обычно бывает возможность подготовиться к принудительному задержанию: спланировать кампанию общественного внимания и солидарности, позаботиться об арендной плате на время задержания, минимизировать последствия для отсутствия на работе, в школе, институте и т.д. Если Вам угрожает принудительное задержание – немедленно свяжитесь с Rote Hilfe. Мы поддерживаем каждого, кто отбывает принудительное задержание!

Штраф без решения суда

Вместо того, чтобы отправить вас в суд в качестве обвиняемого, полиция может самостоятельно назначить штраф (так называемый “Strafbefehl”).

Если Вы согласитесь на уплату штрафа, вы будете признаны виновным без решения суда.

В случае назначения штрафа следует, во что бы то ни стало, подать письменное возражение в течение 2 недель (“я возражаю против решения о назначении штрафа за номером...”), чтобы выигрывать время и получить возможность подготовиться к суду. Вы не обязаны при этом обосновывать свой протест.

Важно успеть подать возражения в течение 2 недель. Если этого не сделать вовремя, назначение штрафа будет признано законным, поскольку решение о его вынесении вступит в законную силу! Если у вас не будет возможности этого сделать в связи, например, поездкой в отпуск, командировкой и т.д., необходимо сразу по возвращении домой связаться с судом и, объяснив ситуацию, попросить восстановления срока для подачи возражения.

Вы можете отозвать возражение в любое время, даже во время суда. Если Вы не заберете возражение, то будет назначено обычное судебное заседание первой инстанции, и тогда по

решению суда штраф будет назначен или нет.

В случае назначения штрафа немедленно свяжитесь с EA, Bunte Hilfe или Rote Hilfe.

Управление по охране Конституции (“Verfassungsschutz”)

Даже в случае, если уже идет рассмотрение вашего дела, и особенно поэтому(!) могут появиться «сердобольные» сотрудники Управления по охране конституции МВД ФРГ (по немецки "Verfassungsschutz", аббревиатура Vs). Они могут попытаться завербовать Вас, предложив прекратить следствие, закрыть дело и т.д. Они могут предлагать уменьшить обвинение или снизить сумму штрафа. Но все это блеф, поскольку у них нет соответствующих правовых механизмов. Они не в состоянии сделать этого не нарушив закон.

Vs не имеет никаких законных оснований для того, чтобы обязать вас говорить с ними. Так что не говорите им ничего! Не давайте им никакой информации! Пошлите их подальше, пусть катятся ко все чертям! Откажите им в сотрудничестве в присутствии других людей!

После контакта с Vs вы должны немедленно восстановить все события и подробно их описать! Свяжитесь с любой группой правовой помощи и предайте огласке попытку вербовки. Опыт показывает, это - единственный способ избавиться от них!

Возможные последствия судебного преследования и законодательство об иностранцах

Уже во время предварительного разбирательства (например, во время дознания), отдел по работе с иностранцами (отдел виз и регистрации иностранных граждан "Ausländerbehörde") может попытаться вас депортировать. Причиной высылки из страны – может стать обвинение в "серьезном" преступлении, например, в организации мятежа. Но в большинстве случаев, любой защитник в состоянии предотвратить это. Для людей, не имеющих немецкого паспорта, доверенность на группы правовой поддержки и защитника поэтому еще более важна! Опасность быть депортированным возрастает после вынесения обвинительного решения суда.

Беженцы, которые допущены в страну или получили убежище в связи с угрозой пыток или смертной казни в родной стране, находятся в привилегированном положении и относительно надежно защищены от депортации. Их права охраняются в соответствии с Европейской Конвенцией о защите прав человека и основных свобод, а также Женевской конвенцией о положении беженцев. Оба документа запрещают депортацию в таких случаях. Но политическое сотрудничество между государствами, как например, между ФРГ и Турцией, уже привело к практическому и юридическому размыванию этого принципа.

Более всего депортация угрожает людям, которых пребывают в Германии нелегально, например, беженцам, процедура рассмотрения вопроса о предоставлении убежища которым еще не закончена или еще не начата. В таких случаях запрос на предоставление убежища должен быть подан защитником сразу же после ареста. Это поможет, по крайней мере, выиграть время для раздумий о дальнейших шагах и отсрочить немедленную депортацию. При этом, с одной стороны, ваша политическая деятельность может привести к вынесению обвинительного решения. Но с другой стороны, это создаст новые причины для предоставления вам убежища (например, после возвращения на родину пыток точно не избежать). То есть запрос на предоставление убежища (“Asylfolgeantrag”) будет обоснован фактом обвинений в том, что вы - активист, выступающий против собственного государства.

Как попросить о финансовой помощи?

Rote Hilfe готова помочь сделать так, чтобы бремя финансовой ответственности в результате государственного преследования (например, выплаты по штрафам, траты на аренду жилища пока вы отбываете принудительное задержание и др.), было разделено между как можно большим числом людей.

С 2005 года, оказание поддержки осуществляется нашими местными группами, контакты которых можно найти в Интернет: www.rote-hilfe.de.

Группы "Rote Hilfe" можно найти в таких городах Германии как: Берлин, Билефельд, Бохум-Дортмунд, Бонн, Брауншвейг, Бремен, Дармштадт, Дрезден, Дуйсбург, Эрфурт, Фрайбург,

Халле, Гамбург, Ганновер, Гейдельберг, Йена, Киль, Лейпциг, Леверкузен, Магдебург, Мюнхен, Нюрнберг, Оберхаузен, Плауэн, Потсдам, Кведлинбург, Швайнфурт, Штраусберг, Вупперталь и др. Более подробный перечень городов на немецком языке ищите на сайте.

Если там, где Вы живете нет местной группы, пожалуйста, направьте свое обращение по указанному ниже адресу.

При этом от Вас необходима следующей информации:

- Полное имя, контактный адрес, телефон и **ОБЯЗАТЕЛЬНО** номер банковского счета (с указанием наименования банка, банковских кодов и т.д.).
- Политическая классификация дела: причина ареста, результаты расследования, результаты суда, определенное судом наказание и т.д..
- Текущее состояние дела.

=====

Обновляемая немецкая версия брошюры “Что делать в случае пожара?! Как действовать в критических ситуациях “ (“Was tun wenn’s brennt”) выложена на сайте: **www.rote-hilfe.de**

Контактный адрес Rote Hilfe:

Bundescvorstand Postfach 3255 | 37022

Телефон: 0551-7708008, Факс: 0551/7708009,

Электронная почта: bundescvorstand@rote-hilfe.de.

Счет для перечисления благотворительных пожертвований:

Rote Hilfe e. V., номер счета: 19 11 00-462 | Постбанк Дортмунд | BLZ 440 100 46

Перевод: команда правовой безопасности для активистов «Legal Team»

http://community.livejournal.com/legal_team/

E-mail: LegalTeam@googlegroups.com